

PIRÓS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

Nagy győzelmek esztendeje

Nagy győzelmek esztendeje volt 1960. Pártunk III. kongresszusának éve méltó helyet foglalt el a szocializmus fejlődéséért folytatott harcunk történetében. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs így jellemezte az elmúlt esztendő során elért eredményeket pártunk Közpointi Bizottsága 1960 október 31-én november 1-1 plenáris ülésén: „A hat éves terv első évi feladatainak sikeres teljesítése kedvező feltételeket teremt azoknak az előirányzatoknak a megvalósítására, amelyeket a párt III. kongresszusa fejtett ki a nép-gazdaság fejlesztésére és az életszínvonal állandó növelésére.”

A Központi Statisztikai Igazgatóságnak a Román Népköztársaság 1960 évi állami tervének teljesítéséről szóló, a napokban közzétett közleménye hiú tükrökre azoknak a sikereknek, amelyeket a népgazdaságunk fejlesztésében, dolgozó néplink életszínvonalának emelésében tavaly elértünk. De legyen a számoké, a tényeké a szó, hiszen ezek mindennél szemléltetőbben tárják elénk annak az egész országot átölelő tevékenységnek sikerét, amelyet hazánk népe, szeretett pártunk vezetésével a szocializmus mielőbbi felépítéséért folytat.

Az egész ipar össztermelési tervét 103,6 százalékkal, az árutermelési tervet pedig 131 százalékkal teljesítettük. Néplink öntudatára, lelkes munkájára jellemző, hogy amint a közleményből kiderül, nem akad egyetlen olyan minisztérium sem, amely ne származtatta volna tul előirányzatát. Tavaly az egész ipar össztermelésének volumene 16,9 százalékkal volt nagyobb, mint 1959-ben s tulajdonképpen a hat éves tervben előirányzott átlagos évi növekedési ütemet, amely körülbelül 13 százalékos.

A közlemény hűen tükrözi az a következetes szocialista iparpolitikát, amelyet pártunk és kormányunk a népgazdaság fejlesztése terén folytat. Így például a kohászati iparban a termelés 32 százalékkal növekedett, a gépgyártó és fémfeldolgozó iparban 22 százalékkal. Jelentős eredményeket értünk el a többi nehézipari ágakban is.

Kiemelkedő sikereket jellemző a közszükségleti iparunk termelését is. A textiliparban 17 százalékkal, a konfekcióiparban 42 százalékkal, a bőr-, szőrme- és lábbeliparban pedig 13 százalékkal, az élelmiszeriparban 13 százalékkal növekedett a termelés.

Az évi termelési tervet a főbb termékek többségénél túlteljesítettük: a nyersvasnál, acélnál, tömör hengerelt készárúknál, nem hegesztett acélszövedéknél,

vasércnél, fémipari koksznál, tehervagonoknál, tehergépkocsiknál, traktoroknál, kombájnoknál, csapágyaknál, esztérgapadoknál, szondatermeknél, kénsvárnál, műtrágyáknál, gumilabroncsnál, fűrészárúnál, cementnél, pamut-gyapjúnál és selyemkéménynél, kötöttárúnál, lábbelínél, étolajnál, cukornál, huskonzervnél és számos más termékénél.

Az elmúlt esztendőben tovább növekedett a termelés műszaki színvonala. A kohászati iparban a magaskohók intenzív kihasználási foka például 1959-hez viszonyítva 15 százalékkal, a Martin-kemencéké pedig 16 százalékkal növekedett. A többi acél, valamint nyersvas termelés több, mint 50, illetve körülbelül 70 százalékat a termelőkapacitások jobb kihasználása révén érték el. Hasonló a helyzet a kőolajiparban, ahol tonnánként 7 százalékkal nőtt a kőolajfeldolgozásból származó termékek értéke. A textiliparban 5,5 százalékkal emelkedett a gyapottfonógépek kihasználási mutatószáma, a gyapotszövőgépeké 8, a gyapjúszövőgépeké pedig 7 százalékkal.

1960-ban kiterjesztettük egyes fejlett technológiai eljárásokat, valamint újakat vezettünk be. Korszerű gépek, berendezések és anyagok gyártását kezdtük meg és kibővítettük a közforgalmazási cikkek választékát. Több, mint 35.000 találmányt, újítást és esszerűsítést alkalmaztunk az elmúlt esztendő folyamán a termelésben.

1960-ban az egész iparban teljesítettük a munkatermelékenység előirányzatát, úgy, hogy 1959-hez viszonyítva 11 százalékos növekedést értünk el. A köztársasági érdekeltiségi ipar dolgozóinak erőfeszítésével a vállalatok 2 százalékkal csökkenték az önköltséget, a gépgyártó és fémfeldolgozó vállalatok körülmények között pedig 4 százalékkal.

Hatalmas fejlődés tapasztalható mezőgazdaságunkban is. 1960-ban jelentős eredményeket értünk el a mezőgazdaság szocialista szektorának fejlesztésében és megszilárdításában. 1960 végén a szocialista szektor területének 81,6 százaléka, a szántóterületnek pedig 83,7 százaléka ölelte fel. Ugyanakkor kibővült a mezőgazdaság műszaki-anyagi alapja. 1960-ban 11.500 traktort, 13.000 traktorként, 14.500 vetőgépet, 5.480 kombájt, valamint más gépeket és felszereléseket kapott szocialista mezőgazdaságunk. A gép- és traktorállományok által elvégzett munkálatok volumene elérte a 14,1 millió normálhektárt, vagyis 46 százalékkal haladta túl az 1959 évi teljesítést. (Folytatása a 3-ik oldalon).

Honpolgárok!

Megnyitlak a választói névjegyzékek kifüggesztési központjait. Ellenőrizték, szerepel-e a neveitek a választói névjegyzékeken!



Számosan látogatták a Vasile Roaita fémipari szakiskolában berendezett 32-es számú, választók házáat. Lipovan Tiberiu és Weidenfeld Lajos agitátorok nyújtanak itt felvilágosítást a választópolgároknak. Amióta a választói névjegyzéket kifüggesztették, több, mint 100 kerületbeli lakos ellenőrizte nevét a névjegyzéken.

A választók házáat meglátogatta Kaupert József, Muresan Viorel, Halász János és Adam Gheorghe. Ezek a fiatalok a Vasile Roaita szakiskola III. éves tanulói, akik ebben az évben járulnak először az urnák elé. A választásokat kitűnő jegyekkel és a gyakorlati munkában elért sikerekkel köszöntik. Képeinkon a négy ifjú látható, amint a műhelyben a közelgő választásokról beszélnek.

Tavasz a télben

Már csak néhány hét választ el bennünket a tavasz megerőszakától. Ez annak talán a nők örülnék a legjobban. Le kellene mondani a téli ruhákról, kendőkről és helyettük csinos kosztümöket, szövetruhákat ölthetnek magukra. Az aradi Készruhagyár számos új ruhát, tavaszi ruhával lepi meg vásárlóit. Az 1961-es esztendőben mintegy 20-25 tavaszi ruhamodell között választhatnak a nők. Ezeknek a modelleknek a

sorozatgyártását már meg is kezdték a gyár dolgozói: néhány hét múlva már árusítják őket az üzletekben. Ebben az évben nagyon divatosak lesznek a bársonnyal díszített peptá szövetruhák.

A tervező osztályon lázas munka folyik. A tavaszi és nyári ruhák után megkezdte az őszi és téli idény modellezését a tervező osztály. Mintegy 40 fős őszi és téli ruhamodell készítenek. Ebben az évben a pasztellizált ruhák a divatban: éjszakai, világos zöld, a barna minden változata, stb. Ezzel egyidejűleg nagy lelkesedéssel folynak az előkészítő munka a Bukarestben márciusban megtartandó bemutatóra is. Ebben az évben is szép sikereket szeretnénk elérni, éppúgy mint az elmúlt esztendő folyamán, hogy ezáltal is öregbítsük az aradi Készruhagyár jó hírét.

Lapunk harmadik oldalán

★ Szedov akadémikus nyilatkozata a február 4-én felbocsátott nehéz mesterséges holdról

Képviselőjelöltek és választók találkozása

Közérdekű kérdéseket beszéltek meg

Városunk 180. számú választókerületében Bíró István elvtársat javasolták néptanácsi képviselőjelöltnek. Népi demokratikus rendszertink évelben sokat fejlődött Mosóczy-telep városnegyed is. A találkozó gyűlésen erről beszélgettek a kerület lakosai képviselőjelöltjükkel, Bíró István elvtárral.

Az elmúlt évek folyamán az utcák tulajdonos többségét ki-köveztek, új üzletek nyitlak, különböző vonalakon autóbussz közlekedik. Mindezek a néptanácsi képviselők és a lakosok közös munkájának eredménye.

A találkozó gyűlésen különböző közérdekű kérdéseket beszéltek meg a lakosok képviselőjelöltjükkel. Javaslátokat tettek, amelyek gyakorlatba illesztésével még szebbé válik majd

a választó kerület, a városnegyed. Staba Dumitru, Lucea Achim, Csik Antal, Julia Nistor, Lucaci Iuliana és mások felszólalásukban rá mutattak arra, hogy még sokat kell tennük a kerület fejlesztése érdekében.

Folytatni kell a Gelu és a Pescarilor utcák javítását — mondotta Lucea Achim. Olyan kérdés ez, amely mindannyunkat érdekel. Kerületünk lakosai örömmel segítenek e munkálat elvégzésénél.

A többi felszólaló is közérdekű problémák megoldását javasolta. Julia Nistor például arról beszélt, hogy a választókerületbe vezessék be a vízvezetékét.

Valamennyien kifejezték szíves elhatározásukat, hogy segítik a néptanácsi képviselőjelöltet a feladatok megoldásá-

ban. Egyébként erre kérte őket Bíró István néptanácsi képviselőjelölt is. Elmondotta, hogy közös erőfeszítéssel sokat tehetnek a választó kerület fejlesztéséért, szépítéséért.

A találkozó jó alkalom volt arra, hogy a néptanácsi képviselőjelölt és a választók közösen beszéljék meg a lakosokat foglalkoztató kérdéseket.

Nagymértékben elősegítette azt, hogy a képviselőjelölt a választókerület ügyes-bajos dolgaival, a megoldásra váró feladatokkal. A találkozó mindenképpen a kerület lakosságának javát szolgálja: hiszen közelebb kerül a megismerkedhetnek képviselőjelöltjükkel s a baráti megbeszélések közös összefogással ügyeiknek egyre gondtalanabban, szebbé tenni valamennyiük életét.

Még szebbé, rendezettebbé teszik a kerületet

Találkozóra jöttek össze a 183. számú városi választókerület lakosai. Képviselőjelöltjükkel, Faur Toma elvtárral találkoztak. Jól ismerik Faur Toma elvtársat, az Aramszolgálati Vállalat villanyszerelőjét, hiszen már eddig is méltóképpen képviselte a kerület lakosainak érdekeit a néptanácsban. Most másodjában javasolták néptanácsi képviselőjelöltnek.

A találkozóra mintegy 60 választópolgár jött el. Közösen beszéltek meg az eddigi eredményeket, valamint a teendőket. A felszólalók lelkesedéssel beszéltek azokról a megvalósításokról, amelyeket a népi demokratikus rendszer évelben Mosóczy-telepen is elértek. A városnegyed minden utcájában bevezették a villanyt. Utcaikat aszfaltolták, köveztek ki. Bő-

ritették a vízvezeték hálózatot, óvodát létesítettek — hogy csak néhányat említsünk az eddigi megvalósítások közül.

S ezen a találkozón a lakosok számos javaslátot tettek, hogy még szebbé, rendezettebbé tegyék a kerületet, a városnegyedet.

Veres János, Dehelean Teodor és a többiek megígérték, hogy mindig válaszolnak a néptanácsi képviselő felhívására, támogatják munkájában.

A találkozón elhangzott javaslátok azt bizonyítják, hogy a lakosok szívesen tekintik a kerület további fejlesztését. Összefogással a javaslátok rövidesen valósággá válnak.

Felszólalásában Faur Toma elvtárs ígért, hogy a választópolgárokkal közösen munkálkodik a kerület szebbé, rendezettebbé tételéért.

Vidám zenező szűzödtött ki a CFR klub egyik kiválói-

Bensőséges légkörben

Ezen a téli délutánon forgalmas volt a klubhoz vezető utca. Öreges és fiatalok siettek a klub felé. Mi is arafelér vettük utunkat. Amint befelé igyekeztünk a kapun, hangfoszlányok ütöttek meg füllünket: — Igenn... Mihály József képviselőjelölt találkozik választóival.

Bent a gyűlésteremben hal-kan beszélgettek az emberek. Egyesek a rádiót hallgatták, mások képeslapokat nézegettek. Újra nyílt az ajtó. Néhány fiatal lépett be. Kíváncsian néztek a kifüggesztett választói névjegyzéket. Vajon az ő nevük rajta van-e? Nem csoda, ha izgatottak voltak, hisz az idén szavaznak először.

Közben megtelt a terem. A 140-es számú választókerület lakosai gyűltek itt össze, hogy bensőséges légkörben elbeszélgessenek Mihály József elvtárral, képviselőjelöltjükkel. A zsongás hirtelen elcsillt. A város terítével borított, virágokkal díszített asztalnál helyet foglalt Bodi Elena elvtársnő, az RNK érdemes művésze, az NDF küldötte. Mihály József elvtárs, a képviselőjelölt és Weil Gyula elvtárs, a városi néptanács küldötte.

Bodi Elena elvtársnő emelkedett szólásra. Megkérte az egybegyűlt választópolgárokat, hogy vegyenek részt a kerületben felmerülő közérdekű kérdések megvitatásában. Ezután többen felszóltak. Rámutattak az elért eredményekre, de felhívták a figyelmet a hibákra is, amelyeknek orvoslása hozzájárulna a kerület további fejlesztéséhez. Ruda Emilia elvtársnő például elmondta, hogy a Mihai Viteazul tér parkosított

részét az utóbbi időben kissé elhanyagolták. Több gondot kellene fordítani a tér karbantartására, néhány padot is elhelyezhetnének benne, szökőkutat is szerelhetnének fel. Rámutatott még arra, hogy gondozást igényelnek az utakat szegélyező fák is, az elszáradtak helyére újakat kell ültetni.

Váduva Anghelina a Mihai Viteazul tér 9-es számú háznak egyik lakója elmondta, hogy náluk nemrég javítás céljából felszedték a járda egy részét. A víz felgyülemlik e helyen és akadályozza a közlekedést. Kérte, hogy értesítsék a javítási munkálatokat végző vállalatot, hozzák itt is rendbe a gyalogjárót. Apró-cseprő dolgok ezek, amelyek azonban sokszor nagy fontossággal bírnak.

Weil Gyula elvtárs, a néptanács küldötte választó felvetett kérdésekre és rámutatott arra, hogy a választókerületek részében az utóbbi időben kissé elhanyagolták. Több gondot kellene fordítani a tér karbantartására, néhány padot is elhelyezhetnének benne, szökőkutat is szerelhetnének fel. Rámutatott még arra, hogy gondozást igényelnek az utakat szegélyező fák is, az elszáradtak helyére újakat kell ültetni.

szépítésében akkor érhetnek el kiemelkedő eredményeket, ha a lakosok is önkéntesen hozzájárulnak a munkálatok elvégzéséhez.

Ezt követően Mihály József elvtárs emelkedett szólásra. Beszélt azokról a megvalósításokról, melyek az elmúlt évek során történtek a városban. Majd kérte a választókat, hogy megfigyeléssel, hozzájárulással segítsék elő továbbra is a kerület, a város fejlesztését.

A megbeszélés után az aradi G. Dimitrov vagongyár működő csoportjának fiataljai rövid műsorral szórakoztatták az egybegyűlteket. Az előadás folyamán román és magyar népi táncot mutattak be, majd népdalok, a régi választásokat szatírizáló vidám jelenetek, népi demokratikus rendszerünk vívmányait népszerűsítő számok hangzottak el. A jelenlévők hosszas tapspal jutalmazták a lelkes kis csoport rövid, de színvonalas műsorát.

A sofronyai és szentpáli lakosok is találkoztak képviselőjelöltjeikkel

Február 8-án mind Sofronyán, mind Szentpálon több választókerület néptanácsi képviselőjelöltje találkozott a választópolgárokkal. Ezek a találkozók a képviselőjelöltek becsülete azokról az eredményekről, melyeket az illető kerület lakosai népi demokratikus rendszerünk évelben elérték. Szó esett a község és a falu fejlesztéséről, a néptanulási iskoláról, a parkosításról és egyéb megvalósításokról, melyekhez a választók nagymértékben hozzájárultak.

Megbeszéltek a község és a hozzá tartozó falu további fejlesztésével kapcsolatos kérdéseket is. Sofronyán a 1-es számú választókerület lakosai javasolták: a községfejlesztés érdekében az utak javítását, a gyalogjárók aszfaltozását, vagy kövezését.

A többi választókerületben is hasonló kérdések merültek fel a találkozókn.

Szentpálon a 15-ös számú választókerületben Stadler Olga elvtársnő a képviselőjelölt. A találkozó szöba került a művelődési otthon építésének kérdése. Ezenkívül több falu-szépítési javaslátot tettek a lakosok és felajánlották segítségüket a munkálatok elvégzéséhez.

Dunai János, levelező

Felkészülve várják a tavaszt

Az utolsó géppálmás szorgalmas gépészek, traktorosainak sikerült a meghatározott idő előtt befejezniük a téli nagyjavítást. A tavaszi munkálatokhoz szükséges gépek és felszerelések egy részét már átadták a brigádoknak. A feladatok teljesítéséhez nagymértékben hozzájárult a géppálmás pártalapszervezet, amely tiznaponként ellenőrizte a javításokat. A géppálmás dolgozói januárban részt vettek a kollektív gazdaságok nagygyűlésein, ahol elemezték az elmúlt évben kifejtett tevékenységüket, és megköszönték az 1961-re szóló szerződést.

Darula Ion, levelező

Mi újság

269 hektoliter tej terven felül

A vladimiresculi állami gazdaság állattenyésztői kötelezettségét vállaltak, hogy hatékonyan növelik a tejtermelést. Ezután a tett következett. A szakszerű gondozás, a szorgalmas munka eredményeként januárban terven felül 269 hektoliter tejet termeltek. A gazdaság állattenyésztői célul tűzték ki, hogy a fejősteheneknél előirányzott évi 3200 liter tej helyett, az év folyamán legkevésbé 4500 liter tejet fejnek. Az év első hónapjának eredménye arra engednek következtetni, hogy a vladimiresculi állami gazdaság állattenyésztői megvalósították célkitűzéseiket. A januári eredményekhez nagy mértékben hozzájárultak Lazár Dumitru, Toderuț Ioan, Gisca Mihai állatgondozók és fejők.

Befejezés előtt a téli nagyjavítás

Az állami gazdaságban az „utolsó simításokat” végzik a tavaszi munkálatokhoz szükséges gépek és szerszámok javításánál. A gazdaságban a javítási idő alatt igen kimagasló eredményeket értek el, azáltal, hogy számos gépkat részt újra használhatóvá tettek. Ugyanakkor nagy figyelmet fordítottak a minőségi munkára is. A gazdaság vezető tanácsának véle-

a vladimiresculi állami és kollektív gazdaságban

ménye szerint Chira Sabin, Serb Mihai, Grigorie Marin, Matinac Stefan gépészek, Weber Péter esztérgályos, Rencz Anton hegesztő és mások érdemeinek dicséretet jó munkájukért.

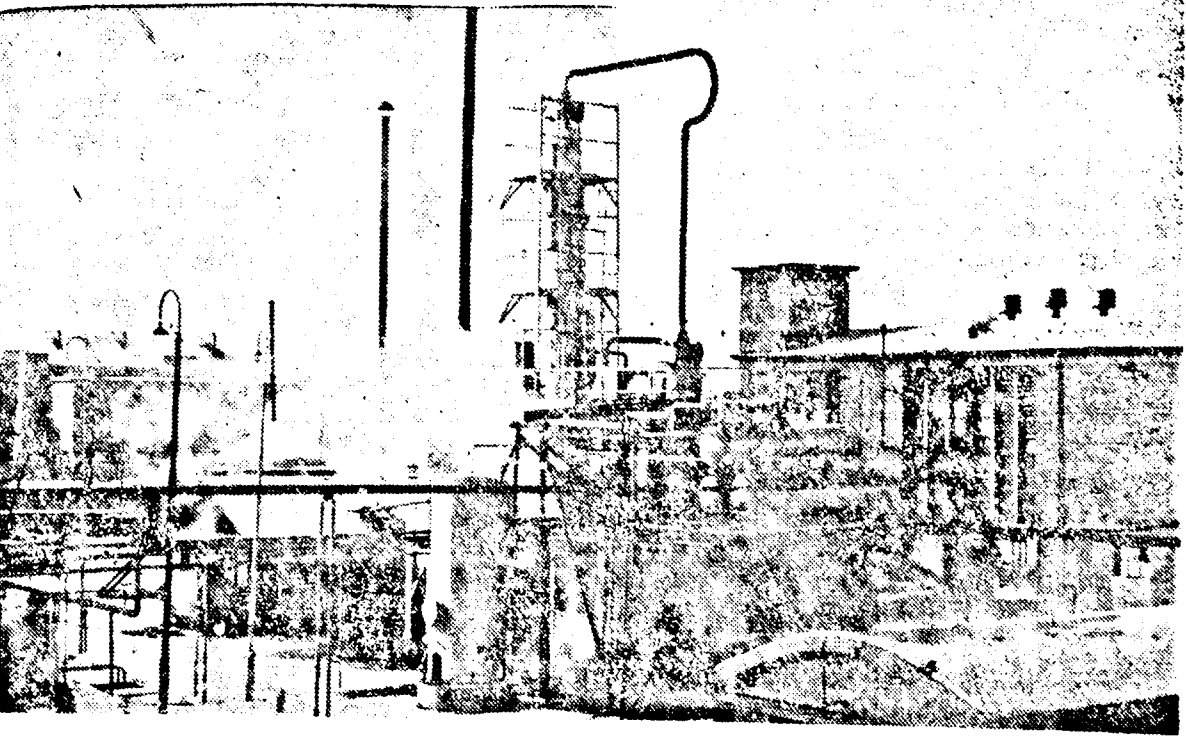
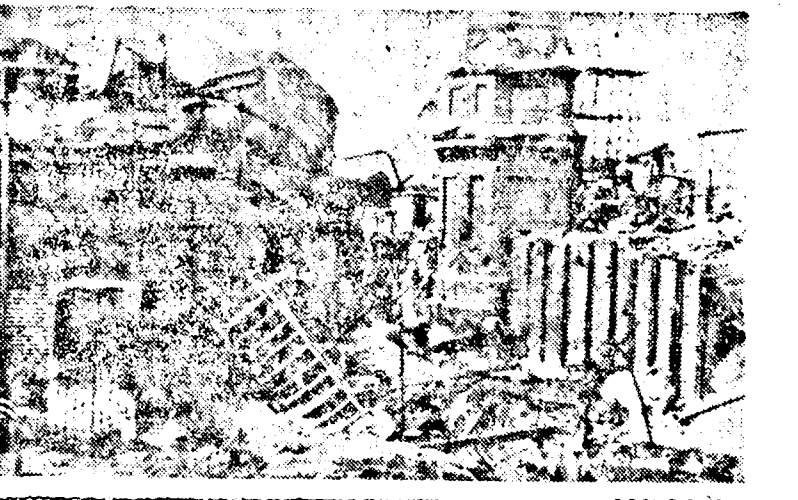
Jarovizálják a korai burgonya vetőmagot

A vladimiresculi állami gazdaságban idén nagy területen termesztene konyhakerti növé-

nyeket. Már február 1-én elvetették a korai hajtásokat uborkamagot, amelyet 4000 négyzetméteren termesztene. Február 9-én került sor a 30 hektár területű szőlősgazdaság korai paradicsommag elvetésére is. A gazdaságban ebben az évben 20 hektáron termesztene korai burgonyát. A szükséges vetőmagot már megkezdte a Jarovizálását, vagyis előcsirzátását.

Ez volt a múlt és ez a jelen

Pusztítás, romokban heverő épületek. Ez a kép tárult elénk a háború alatt. Az első képen látható 9-es számú brassói petróleumfinomító épületeiből egy légitámadás után csak ennyi maradt meg. Felelősségteljes munka, sok tennivaló hárult dolgozó néplinkre a háborút követő években. Újra kellett építeni, talpra állítani az országot, eltüntetni a háború nyomait, begyógyítani a háború okozta sebeket. Második képünk az újjáépített 9-es számú petróleumfinomító korszerű épületeit ábrázolja.



Bérlet sorozat

3 óraker	J
4 óraker	K
5 óraker	L

figyelmét, hogy kísérik
mikor érvényesek.
a jegyirodában (tele-
pénztáránál vásárol-

Utban Guinea felé

L. I. Brezsnyev Marokkóba érkezett

RABAT. (Agerpres). TASZSZ: Február 9-én Rabatba érkezett L. I. Brezsnyev, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének elnöke és kísérete. L. I. Brezsnyev utban van Guinea Köztársaságba, ahol hivatalos látogatást tesz. Rabatban V. Mohammed marokkói király vendégeként szakított felé utat.

L. I. Brezsnyevet és a kíséretében lévő személyeket V. Mohammed, Marokkó király, a kormány több tagja és más hivatalos személyek fogadták a repülőtéren.

Február 10-én a marokkói sajtó részletes beszámolókat és fényképeket közölt L. I. Brezsnyevnek, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének elnöke és kísérete. L. I. Brezsnyev utban van Guinea Köztársaságba, ahol hivatalos látogatást tesz. Rabatban V. Mohammed marokkói király vendégeként szakított felé utat.

számlálnak be a lapok L. Brezsnyev fogadásáról a marokkói fővárosban. A lapok és a rádió különösen kiemeli, hogy L. I. Brezsnyev megérkezésekor a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének, N. Sz. Hruscsov-nak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének nevében és a maga nevében baráti üdvözlését és jókívánságait tolmácsolta V. Mohammed marokkói királynak és Moulay Hasszann trónörökösnek, továbbá azt, hogy a király és a trónörökös megelégedéssel fogadták az üdvözlést.

Francia katonai repülőgép banditátámadása a Leonyid Brezsnyevet szállító szovjet civil repülőgép ellen

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

A szovjet kormány február 9-én kifejezte erélyes tiltakozását a francia kormányának az azal kapcsolatban, hogy egy francia katonai repülőgép banditátámadást hajtott végre az ellen a szovjet civil repülőgép ellen, amellyel Leonyid Brezsnyev, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének elnöke utazott a Guineai Köztársaság felé.

A szovjet kormány nyilatkozata, amelyet Andrej Gromiko, a Szovjetunió külügyminisztere nyújtott át február 9-én de Granville-nél, Franciaország moszkvai ideiglenes ügyvivőjének, rámutat arra, hogy egy francia katonai repülőgép a Földközi-tenger felett Alír városától 130 kilométerre északra megtámadta az IL-18 szovjet repülőgépet.

A kétfoldos lökhajtasos francia katonai repülőgép há-

rom izben is körözött a szovjet repülőgép mellett mégpedig olyan közelségben, hogy az veszélybe sodorta a szovjet gépet, és két izben tüzet nyitott.

A szovjet kormány ezt a cselekedetet Franciaország fegyveres erői által elkövetett nemzetközi bandita aktusnak minősít. A szovjet kormány követelte, hogy büntessék meg a szovjet civil repülőgép ellen elkövetett bandita-támadásban vétkező személyeket.

PARIZS. (Agerpres). TASZSZ: A párizsi február 10-i reggeli lapok érdeklődésének homlokterében az a példátlanul álló nemzetközi banditacselekedet áll, amelyet egy francia katonai repülőgép követett el az ellen a szovjet repülőgép ellen, amelyen L. I. Brezsnyev, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének elnöke utazott. A párizsi lapok, a történetekről beszámolva, elsősorban nagy cimekben hangsúlyozzák ki a

február 9-i incidens rendkívül komoly voltát. A lapok csaknem teljes terjedelmében vagy bő kivonatokban közlik a szovjet kormány tiltakozó nyilatkozatát.

A lapok közül azonban az algériai francia hatóságok szövegének nyilatkozatát is, amely a tényeket durván eltorzítva, igazolni igyekszik a francia repülőgép provokációs eljárását s azt állítja, hogy a szovjet repülőgép „abban az övezetben tartózkodott, amelyre kiterjedt Franciaország felelőssége”, és hogy a francia hatóságok nem értesítették erről a repülőgépről.

„Meglepetést kelt az a tény, hogy „a francia külügyminisztérium képviselője megdöbbenesítet fejezte ki a szovjet vádakat kapcsolatban”. — írja a Paris Jour című lap. A Libération című lap a következő kérdést teszi fel: „Hogyan magyarázható, hogy a francia kormány — amelyet a szovjet kormány tájékoztatott egy olyan személyiség utazásáról, mint L. I. Brezsnyev, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének elnöke — nem tette meg a kellő intézkedéseket egy ilyen komoly incidens elkerülésére?”

A francia jobboldali lapok támogatják az algériai hivatalos katonai hatóságok koholmányát és azzal igyekeznek vádolni a szovjet pilótákat, hogy figyelmen kívül hagyták a nemzetközi repülési szabályt.

PARIZS. (Agerpres). TASZSZ: Amint a France Presse jelenti, a francia külügyminisztérium egyik szóvivője utalt arra a támadásra, amelyet egy francia repülőgép intézett az L. I. Brezsnyev, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének elnökét vivő szovjet személyszállító repülőgép ellen. A szóvivő „sajnálatos incidensnek” minősítette a támadást és közölte, hogy a francia hatóságok megindították a vizsgálatot.

Tiltakoznak a holland képviselők

HAGA. (Agerpres). Az igazságügyminisztérium költségvetésének a parlament első kamarájában történt megvitatása alkalmával, a tagok többsége hevesen tiltakozott a holland kormány ama szándéka ellen, amely szerint négy német háborús bűnösnek szabadon akar bocsátani a börtönből.

Az IL-18 repülőgép parancsnokának nyilatkozata

RABAT. (Agerpres). TASZSZ: A marokkói szovjet nagykövetség sajtóosztálya közli: „Azzal a nyilatkozattal kapcsolatban, amelyet a francia kormány algériai általános kiadatlansága tájékoztató szövegében közölt, a szovjet repülőgép parancsnok kijelentette, hogy ez a nyilatkozat teljesen alaptalan és nem egyéb koholmány.”

A repülőgép pontosan betartotta nemzetközi vizek fölött, az algériai partoktól északra kijelölt útvonalat, amelyet a párizsi szovjet nagykövetség hivatalosan és idejében közölt a francia kormánnyal.

Abban a pillanatban, amikor a sugárhajtásos francia repülőgép háromszor körülflyutott géppontok és két izben tüzet nyitott rá, az 130 kilométerre volt Alírtól északra. Megjegyezzük ezzel kapcsolatban, hogy a repülőgép rádióösszeköttetésben állott a légiközlekedési szolgálat algériai állomásaival, mielőtt még a katonai repülőgép megjelent volna és végrehajtott volna az IL-18 gép körüli repülését.

ményt és több, mint kétszer az 1958 évi. Az összeredmés számításból 9,8 millió tonna, cukorrépából 3,4 millió tonna, napraforgóból pedig 522.000 tonna volt.

A Központi Statisztikai Igazgatóság közleménye a többi között leszögezi, hogy noha az ország számos vidékén kedvezőtlen volt az időjárás, az 1960-as mezőgazdasági termés teljes mértékben biztosítja a lakosság megnevelkedett fogyasztási szükségleteit, valamint az ipar elátlását mezőgazdasági eredetű nyersanyaggal. Igen fontos tényező, hogy az 1960 évi mezőgazdasági növényi termés teljes nyomó részét a szocialista szektorban érték el: búzából 88 százalékat, kukoricából 80 százalékot, napraforgóból 91 százalékot, kukorépából 98 százalékot.

Az elsősorban származott hústermelés körülbelül 60.000 tonnával volt nagyobb, mint 1959-ben, tejből pedig mintegy 3,4 millió hektolittrrel termettünk többet, ami az 1959 évi terméséhez viszonyítva 14 százalékos növekedést jelent.

A közlemény a többi között rámutat arra, hogy tavaly a közérdekű eszközökkel történő szállítási tervét 108 százalékos teljesítéssel a feladott áruk mennyisége terén, 111 százalékosra az áruszállítási kilométerteljesítmény és 100,5 százalékosra a személyszállítási kilométerteljesítmény tekintetében. A vasúti szállítással például a

Nagy győzelmek esztendeje

(Folytatás az előző oldalról)

munkatermelékenység 7 százalékkal növekedett az önköltségek pedig 4 százalékkal csökkent. Nép-gazdaságunk szocialista szektorában az elmúlt esztendőben több, mint 22,5 milliárd lej ruháztak be, csaknem 5 milliárd lejjel többet, mint az előző évben. Hangsúlyozni kell azt is, hogy a fenti összegbe nem tartoznak bele a kollektív gazdaságok saját alapjaikból eszközölt beruházásai. Igen kifejező az is, hogy az ipari beruházások 1959-hez viszonyítva 2,6 milliárd lejjel növekedtek, a mezőgazdasági beruházások pedig több mint 300 millió lejjel. Ennek tulajdonítható, hogy például oly nagyméretű objektumokat helyezhettünk üzembe, mint egy kőszőlő mű, egy 400 tonnás Martin-kemence és egy dolomit részleg a Vajdahunyadi Kohászati Kombinátban, a bukkaresti Hegesztőcső-gyár, a Tírgu-Ju-l Fafeldolgozó Komplexum, a marosulási Cukorgyár, valamint a 175 megawatt teljesítményű áramfejlesztő csoportok, melyekből 110 megawatt teljesítményűességet a békási V. I. Lenin vízierőmű biztosít.

Szociális és kulturális életünk fejlődésére jellemző az, hogy e téren tavaly 900 millió lej beruházást eszközöltünk. Az előző

évhez viszonyítva az oktatásra fordított beruházások 29 százalékkal, az egészségügyélméleti beruházások pedig 7 százalékkal növekedtek. Lakásépítkezésekre több, mint másfélmilliárd lej beruházást eszközöltünk, 50 százalékkal többet, mint az előző esztendőben.

A szocialista kereskedelem utján eladott áruk volumene 1960-ban folyó árában számítva 41,5 milliárd lej volt, összehasonlítva árában pedig 15,7 százalékkal növekedett az 1959-es színvonal felé. E mellett jelentékenyen bővült az áruválaszték, valamint a kereskedelmi hálózat.

A Statisztikai Igazgatóság közleményéből kitűnik az is, hogy nemzetközi viszonylatban nagymértékben növekedett termékelv tekintélye. Erre enged következtetni, hogy tavaly a külkereskedelem volumene 33 százalékkal nőtt.

Igen kifejezőek a dolgozók életkörülményeinek szüntelen javulásában elért eredmények. Ideiglenes adatok szerint a nemzeti jövedelem több, mint 8 százalékkal növekedett. A nép-gazdaságban foglalkoztatott alkalmazottak száma körülbelül 3.240.000 volt, 180.000-rel több, mint 1959-ben. Ugyanakkor a

A mezőgazdasági termelés további gyarapításáért

VORONYEVS. (Agerpres). — TASZSZ:

Február 10-én megkezdte munkálatait Voronyezsben az OSzSzsZK központi csernojom vidéki — kiváló mezőgazdasági dolgozókban értekezlete.

Az értekezlet munkálatain részt vesz Nyikita Hruscsov, az SZKP KB első titkára, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke.

Az értekezlet megvitatja a központi csernojom vidéken fekvő kolhozok és szovhozok mezőgazdasági termelésének további gyarapítására szolgáló intézkedéseket.

Az értekezlet munkálatain részt vesz Genadij Voronov, az SZKP KB OSzSzsZK ügyekkel foglalkozó bürojának alelnöke és Dmitrij Poljanskij, az OSzSzsZK Minisztertanácsának elnöke is.

Az atomfegyverkezés ellen

LONDON. (Agerpres).

A skóciai Nukleáris Leszerelési Mozgalom február 9-én távirati intézett Kennedyhez, az USA elnökéhez, követelve, hogy mondjon le a Holy Loch-i (Skócia) katonai támaszpont létesítésének tervéről.

A skóciai angol szakszervezetek kongresszusa ugyancsak nyilatkozatot tett közbe, amelyben követeli, hogy a kormány ne engedje meg a Holy Loch-i katonai tengeraltató-támaszpont megteremtését.

KOPENHAGA. (Agerpres).

Az atomveszély ellen küzdő dániai bizottság elhatározta, hogy háromnapos tiltakozást rendez a dán hadsereg atomfegyverrel való felszerelése ellen. A tiltakozó menetelés március 31-én kezdődik Holbak városban, a rakétával felszerelt egységek állomáshelyén, és április 2-án ér véget Kopenhágában.

Az atomveszély ellen küzdő dániai bizottság elhatározta, hogy háromnapos tiltakozást rendez a dán hadsereg atomfegyverrel való felszerelése ellen. A tiltakozó menetelés

A hírnagyok és a zelentik

STANLEYVILLE. (Agerpres).

Amint a Ceteka hírnagyok és stanleyvillei tudósítója jelenti, A. Gizenga, a kongói kormány ideiglenes miniszterelnöke nyomatékosan felkérte az összes országokat, hogy nyújtsanak haladéktalanul segítséget Kongó lakosságának és küldjenek mindenképp gyógyszerket, élelmiszert és izemanyagot. Gizenga rámutatott, hogy a nemzetközi szervezetek, például az ENSZ és a nemzetközi Vörös Kereszt nagyobb segítséget nyújt a bábrendszerek uralta tartományoknak, mint a Keleti tartományoknak és Kivu tartományoknak, ahol a hatalom a törvényes kormány kezében van.

STANLEYVILLE. (Agerpres).

A Ceteka hírnagyok és stanleyvillei tudósítójának jelentése szerint a városba naponta érkeznek a kongói parlament képviselői, valamint a Mobutu-klika uralma alatt álló Kaszai és Leopoldville tartományok lakosságának küldöttjei. A küldöttek arra kéri Gizenga ideiglenes miniszterelnököt, hogy a nemzeti hadsereg alakulatai szabadítsák fel tartományokat a Mobutu bandák diktatórikus rendszere alól. Ezek a kérések megerősítik, hogy a Kaszai és Leopoldville tartományok lakossága hű maradt Lumumba törvényes kormányához. Amint a tudósító írja, jelenleg az ország legfontosabb pártjai — a Kongói Nemzeti Mozgalom, az Afrikai Szolidaritás Pártja és a Balabakat párt, amely nemrég közös tömböt hozott létre és többséggel rendelkezik a parlamentben — támogatják a törvényes kormányt.

Ugyanakkor — írja a tudósító — a Keleti tartományban és Kivu tartományban ez idő szerint megszilárdult a helyzet.

Az a körülmény, hogy a Gizenga kormánynak rövid idő alatt sikerült kiterjesztenie határait egy olyan területre, amely Kongó nagyobb felét foglalja magában, azzal magyarázható, hogy az egész kongói nép támogatja ezt a kormányt. A Mobutu-zsidósok által terjesztett híresztelésekre vonatkozólag amelyek szerint a Keleti tartományban és Kivu tartományban tömegesen gyilkolják le a fegyvereket, a tudósító hangsúlyozza, hogy személyesen beszélt számos európaival, köztük belgákkal is, akik meg-

munkások, a műszaki és ügyviteli személyzet átlagos fizetése 9 százalékkal emelkedett az 1959-es évi színvonal és 15 százalékkal az 1958-as évi színvonal felé. Az átlagos nyugdíj az előző évhez viszonyítva 26 százalékkal emelkedett, miközben a nyugdíjasok létszáma is növekedett. Búlsáksággal tölt el bennünket az a tudat, hogy egyetlen esztendő alatt csupán állami alapokból 830.000 négyzetméter lakterületet, 28.000 lakást adtunk használatba.

Emellett méltó az is, hogy a jelenlegi iskoláiban az oktatás valamennyi fokozatában 2.840.000 tanuló és főiskolai hallgató iratkozott be, 11 százalékkal több, mint az előző esztendőben. Ezzel párhuzamosan tovább javult az orvosi ellátás is. Ev végéig az egészségügyi egységekben az ágyak száma elérte a 133.800-at.

A Központi Statisztikai Igazgatóság közleménye sikeres tevékenységünk nagyszerű mérlege. S mi aradi és arad-rajoni dolgozók búlsákságvagyunk arra, hogy pártunk vezetésével mindennapi áldozatkész, öntudatos munkánkkal kivettünk részünk eme újabb győzelem kivívásából. De ez a jogos búlsákság ösztönöz és kötelez. A cél: hat éves népgazdaságfejlesztési tervünk második esztendejében megkimagasló sikereket elérni. S mi lelkesen vállaljuk a nagyszerű feladatot!

— ★ —

KÖZPONTI LOTTO

A Központi Lotto február 10-i húzásának nyerszámai:

81, 47, 19, 90, 28, 30, 48, 9,

76, 7.

Különleges nyeremények:

A-osztály: 90, 9, 7

B-osztály: 26, 76, 81

C-osztály: 48, 19, 30.

Szedov akadémikus nyilatkozata a február 4-én felbocsátott nehéz mesterséges holdról

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

A Pravda február 10-i számában közli L. I. Szedov akadémikus nyilatkozatát a február 4-én felbocsátott szovjet nehéz mesterséges holdról. Szedov akadémikus ezeket mondotta:

Mint már jelentettük, egy 6,483 kilós mesterséges holdat helyeztünk el földközeli pályáján egy tökéletesített többlépcsős rakéta segítségével. Ez a mesterséges hold csaknem két tonnával haladja meg a Szovjetunió által eddig felbocsátott űrhajók súlyát.

A február 4-én felbocsátott mesterséges holdon nincsenek különleges készülékek a kozmikus térség tudományos felderítésére, sem pedig kísérleti állatok, mivel első ízben történt,

hogy ilyen űrhajót bocsátottunk fel s ezáltal kizárólag kísérleti célokat követünk. Azt is hangsúlyoznom kell, hogy nem felelnek meg a valóságnak a külföldön keringő hírek, amelyek szerint a mesterséges holdon ember tartózkodik.

A kísérlet legfőbb célja mindezek mellett egy ilyen nagy mesterséges holdnak a pályáján való elhelyezése, valamint a működését jellemző paraméterek tanulmányozása. E célból rádiotelemetrikus rendszert szereltek a mesterséges holdra, a szerkezeti elemek paramétereinek ellenőrzésére.

Másodszorban ugyanilyen fontos és egyben rendkívül bonyolult kérdés egy ilyen nehéz mesterséges holdnak a megállapított pályán történő pontos elhelyezése. Ez sikerrel ment

rége, a mesterséges holdon felszerelt pályamérő készülékek segítségével pedig megtörténtek a szükséges mérések és megfigyelések.

A Földön lévő mérő- és számolókomplexum segítségével megállapított nyert, hogy a mesterséges hold pályájának paraméterei csaknem teljesen megfelelnek a kiszámított pályának.

A jelenlegi kísérletnél nem alkalmaztak különleges berendezést a mesterséges holdnak a Földre való visszahozására.

Az alacsony pálya miatt a mesterséges hold rövid életű lesz, hamarosan bekerül a sűrű légkörbe és megsemmisül.

A nehéz mesterséges holddal végrehajtott kísérlet, valamint a pályarajuttatás pontossága lehetőséget nyújt hosszabb működésre tervezett, megfelelő nagyságú, tökéletesített tudományos készülékek elkészítésére, valamint a kozmikus térség felderítésével kapcsolatos újabb fontos problémák megoldására.

Nehéz mondathatni róla a világ minden tájáról a világra

MOSZKVA. Február 9-én hat szovjet szakember utazott Havannába, hogy részt vegyen két üzem megtervezésében.

Amint a Szovjetunió Minisztertanácsa mellett működő és a külföldi gazdasági kapcsolatokkal foglalkozó állami bizottságnál a TASZSZ hírnagyok munkatársával közölték, ezek az első vállalatok Kubbában, amelyek a Szovjetunió segítségével épülnek.

DZSAKARTA. A United Press International jelentése szerint Zailal Abidin Szah, egy Nyugat-Írland közelében fekvő indonéz sziget kormányzója kijelentette, hogy „Nyugat-Írland holland gyarmat lakossága felkelést szervezett a holland hatóságok ellen”.

Amint hangsúlyozta, ez arra vall, hogy a lakosság el van szánva a gyarmatosítók elleni harcra, területének felszabadításáért. Abidin Szah követelte, hogy az ENSZ küldjön megfigyelőt Nyugat-Írlandba.

PARIZS. A France Presse vitetiet tudósítójának jelentése szerint február 9-én megerősítést nyert, hogy a lázadó Boum Oum-Pum Noszavankliki uggynevezett „kormányzat” két magasrangú munkatársa megszökött és csatlakozott Souvanna Fummdhoz, Laosz törvényes kormányának miniszterelnökéhez. Az egyik munkatárs a politikai kérdések és nemzetközi értekezletek osztályát vezette, a másik pedig a lázadók bangkoki katonai affájája volt.

RIO DE JANEIRO. A France Presse jelentése szerint Henrique Galvao kapitány, aki a Santa Maria óceánjáró Recife felé érkezése után menekülőjogot nyert Braziliában, egy brazil katonai repülőgépen Rio de Janeiroba érkezett, ahol Alvaro Linsnek, Brazília volt lisszaboni nagykövetének lesz a vendége. Lins melegen támogatta a portugál felkelők akcióit.

LONDON. Amint a Reuter ügynökség tudósítója a szicíliai Cataniból jelenti, február 9-én nagy erővel ismét kitért az Etna.

BONN. Nyugat-Németország déli részén a nemrég befejeződött tél hadgyakorlatok nagy károkat okoztak a szántóföldeken, az utak és hidak megrongálódtak. Amint a Die Welt írja ez volt „az NSZK legköztösebb szárazföldi hadgyakorlata”.

A hadgyakorlat során 8 személy meghalt, 52 pedig megsebesült.

Közlemény

A Városi Köztársaság Igazgatósága közli, hogy február 12-től kezdve megszüntetik a Köztársaság uti autóbussz-indító előtti autóbussz-megállót, amelyet az Avram Iancu tere helyettesít, a volt nyugdíjas klub elé. Valamennyi autóbusszjárat — 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 — itt áll majd meg és ez lesz a 9, 10 és 12 járatok végállomása.

A 7 és 8 vonalon közeledő gépkocsik — Kisszentmiklósról, illetve a Stefan Gheorghiu utcából jöve — ugyancsak az Avram Iancu tere, a festéküzlet mellett állnak majd meg.

— ★ —

KÖZPONTI LOTTO

A Központi Lotto február 10-i húzásának nyerszámai:

81, 47, 19, 90, 28, 30, 48, 9,

76, 7.

Különleges nyeremények:

A-osztály: 90, 9, 7

B-osztály: 26, 76, 81

C-osztály: 48, 19, 30.

Mi történt Angolában

PARIZS. (Agerpres). TASZSZ: Az angol népi felszabadító mozgalom egyik képviselője február 9-én Londonban kijelentette, hogy a portugál gyarmati hatóságok által kirobantott pogromok következtében csupán február 4-én és 5-én 94 afrikai ölték meg, több száz személyt megsebesítettek és 200 személyt tartóztattak le Angola főtámasában.

Amint a France Presse jelenti, a képviselő hangsúlyozta, hogy a felkelő lakosságnak a Luanda-i civil és katonai börtönök ellen intézett támadása folyamán 7 afrikai ölték meg: a többiek az afrikai negyedekben utólag végrehajtott „tisztogatási” műveleteknek estek áldozatul.

— ★ —

Dél-Korea gazdasági csőd előtt

SZÓUL. (Agerpres).

Sajtóügynökségek szóulú jelentése szerint a dél-koreai szocialista párt nyilatkozatában hangsúlyozza, hogy a Team Men-kabinet népszerűsége politikai „gazdasági csődhöz vezet és a legsúlyosabban veszélyezteti a nép életét”.

Dél-Koreának az USA-val szembeni gyarmati jellegű gaz-

dasági függőségére vonatkozólag a szocialista párt kijelenti, hogy: „Dél-Korea gazdasága több mint 70 százalékosan amerikai segítségre támaszkodik”. A nyilatkozat hangsúlyozza a továbbabban, hogy a dollár és a huan között nemrég megállapított 1:300-as árfolyam „ár-emelkedést idéz elő és még jobban megnehezíti a dél-koreai lakosság életét”.

